

Российская академия наук  
Институт восточных рукописей  
(Азиатский Музей)



Адрес учредителя: 191186,  
г. Санкт-Петербург,  
Дворцовая наб., д. 18.  
Адрес редакции: 191186,  
г. Санкт-Петербург,  
Дворцовая наб., д. 18.  
Адрес издателя: 191186,  
Санкт-Петербург, д. 18.  
Тел.: +7 (812) 315-87-28  
<http://orientalstudies.ru>  
[mongolica@orientalstudies.ru](mailto:mongolica@orientalstudies.ru)  
[kulgan@inbox.ru](mailto:kulgan@inbox.ru)  
[dnosov@mail.ru](mailto:dnosov@mail.ru)

Регистрационный номер  
свидетельства о регистрации  
средства массовой информации  
ПИ No ФС77-79202  
от 22 сентября 2020 г.

Издание осуществлено  
при финансовой поддержке  
РНФ и Кабинета Министров  
Республики Татарстан в рамках  
научного проекта № 23-28-10046  
и в соответствии с Программой  
стратегического академического  
лидерства Казанского  
(Приволжского) федерального  
университета.

ISSN 2311-5939

DOI 10.48612/IVRRAN/rnpt-9kut-xa91

# MONGOLICA

Санкт-Петербургский журнал монголоведных исследований

Том XXVII • 2024 • № 1

Выходит 4 раза в год

Издается с 1986 г.

Учредитель: ФГБУН

Институт восточных рукописей РАН

Посвящается 70-летию юбилею российских  
монголоведов Л. С. Дампиловой и Ю. В. Кузьмина

## Редакционная коллегия:

И. В. Кульганек, *главный редактор,*  
*доктор филологических наук (Россия)*  
Д. А. Носов, *секретарь редколлегии, кандидат*  
*филологических наук (Россия)*  
М. А. Козинцев, *помощник секретаря (Россия)*  
Г. Билгуудэй, *доктор филологических наук (Монголия)*  
А. Бирталан, *доктор наук (Венгрия)*  
Р. М. Валеев, *доктор исторических наук (Россия)*  
Л. С. Дампилова, *доктор филологических наук (Россия)*  
И. В. Зайцев, *доктор исторических наук, профессор РАН*  
*(Россия)*  
Ж. Легран, *доктор наук, профессор (Франция)*  
В. Капишовска, *доктор наук (Чехия)*  
Э. Мунхцэцэг, *кандидат филологических наук*  
*(Монголия)*  
С. Л. Невелева, *доктор филологических наук (Россия)*  
К. В. Орлова, *доктор исторических наук (Россия)*  
М. П. Петрова, *кандидат филологических наук (Россия)*  
Р. Поп, *доктор наук (Румыния)*  
Ц. Саранцацрал, *доктор филологических наук*  
*(Монголия)*  
Т. Д. Скрынникова, *доктор исторических наук, профессор*  
*(Россия)*  
С. Чулуун, *академик МАН (Монголия)*  
Е. Э. Хабунова, *доктор филологических наук (Россия)*  
Н. Хишигт, *кандидат исторических наук (Монголия)*  
Н. С. Яхонтова, *кандидат филологических наук (Россия)*

Оригинал-макет – М. В. Алексеева

Литературные редакторы и корректоры – Д. А. Носов, И. В. Кульганек

Технический редактор – М. А. Козинцев

Подписано в печать 11.03.2024

Формат 60×90 1/8. Объем 10 печ. л. Заказ №

Тираж 300 экз.

Отпечатано в типографии ООО «Свое издательство»,

Адрес типографии: 191040. Санкт-Петербург. Пушкинская ул., 4.

*e-mail:* editor@isvov.ru

12+

© Институт восточных рукописей РАН  
(Азиатский Музей), 2024

© Коллектив авторов, 2024

## В НОМЕРЕ:

- Л. С. Дампилова — исследователь литературы и шаманских песнопений монгольских народов (к 70-летию) (От Редколлегии) ..... 5  
Ю. В. Кузьмин — иркутский историк-монголовед (к 70-летию) (От Редколлегии) ..... 9

### ФИЛОЛОГИЯ

- Сэржээгийн Мөнхсайхан.** Дундад үеийн монгол хэлний а, е эгшгийн авианы онцлог (Особенности фонем гласных “а” и “э” средневекового монгольского языка) ..... 13  
**Ю. А. Иоаннесян.** Из истории изучения и классификации персидских и других западно-иранских диалектов ..... 18  
**Эцзиньцайжан (Огьен Церинг).** Четырёхязычное издание «Сутры в сорока двух разделах» ..... 25  
**В. Ю. Климов.** Стихотворные славословия Синрана, посвященные Дао-чо (562–645) ..... 30  
**Р. П. Сумба.** Рукописи и ксилографы на тибетском языке из фондов Национального музея Республики Тыва ..... 42

### ИСТОРИЯ

- Агваанцэрэн Мандирмаа.** Годы жизни А. М. Позднеева во Владивостоке (1899–1903) ..... 48  
**Ю. В. Болтач.** Упоминания Тибета (Тхобон) и отражение первых прямых тибетско-корейских контактов в разделе «Наследственные дома» «Истории Корё» (Корё са) ..... 57

### НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

- Дандарын Ёндон (1944–1996) (От Редколлегии) ..... 68  
Осорнамжимын Сухэбатор (1944–2005) (От Редколлегии) ..... 70  
**К. А. Бекетов, Н. К. Бекетова, Хурэлбатор Дамдинсурэн.** «Дорогами Н. К. Рериха»: экспедиция Санкт-Петербургской академии художеств имени Ильи Репина в Монголию (начало) ..... 71  
**С. Л. Бурмистров.** Первая ежегодная международная конференция памяти Всеволода Семенцова «Философские тексты на санскрите: проблемы чтения и интерпретации» (Джайпур, 22–28 ноября 2022 г.) ..... 89  
**Ю. В. Болтач, И. В. Кульганек.** XII Санкт-Петербургские тибетологические чтения, посвящённые 145-летию со дня рождения Б. Б. Барадийна (1878–1937) (14 ноября 2023 г., ИВР РАН) ..... 93

### РЕЦЕНЗИИ

- Т. Д. Скрынникова.** Новые книги по монголоведению ..... 98  
**Т. Г. Басангова.** Труды по калмыцкой фольклористике за 2023 год ..... 103

RUSSIAN ACADEMY OF SCIENCES  
Institute of Oriental Manuscripts  
(Asiatic Museum)

# MONGOLICA



Saint Petersburg journal for Mongolian studies

Vol. XXVII • 2024 • No. 1

The journal is published four times a year.

Published since 1986

Founder: Federal State Institution of Science  
Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy  
of Sciences

**Dedicated to the 70th anniversary of the Russian  
Mongolists L. S. Dampilova and Yu. V. Kuzmin**

191186, Russian Federation  
Saint Petersburg,  
Dvortsovaya Emb., 18  
Phone: +7 (812) 315-87-28  
<http://orientalstudies.ru>  
[mongolica@orientalstudies.ru](mailto:mongolica@orientalstudies.ru)  
[kulgan@inbox.ru](mailto:kulgan@inbox.ru)  
[dnosov@mail.ru](mailto:dnosov@mail.ru)

## Editorial board:

I. V. Kulganek — *editor-in-chief, D. Sc. (Philology),  
Russian Federation*

D. A. Nosov — *secretary, Cand. Sc. (Philology),  
Russian Federation*

M. A. Kozintcev — *assistant secretary, Russian  
Federation*

G. Bilguudei. *D. Sc. (Philology), Mongolia*

A. Birtalan. *Ph. D., Hungary*

S. Chuluun. *Academician of the Mongolian Academy  
of Sciences, Mongolia*

L. S. Dampilova. *D. Sc. (Philology), Russian Federation*

J. Legrand. *D. Sc., Professor, France*

V. Kapishovska. *Ph. D., Czech Republic*

E. E. Khabunova. *D. Sc. (Philology), Russian Federation*

N. Khishigt. *Ph. D. (History), Mongolia*

E. Munkhtsetseg. *Cand. Sc. (Philology), Mongolia*

S. L. Neveleva. *D. Sc. (Philology), Russian Federation*

K. V. Orlova. *D. Sc. (History), Russian Federation*

M. P. Petrova. *Ph. D. (Philology), Russian Federation*

R. Pop. *Ph. D., Romania*

Ts. Sarantsatsral. *D. Sc. (Philology) Mongolia*

T. D. Skrynnikova. *D. Sc. (History), Russian Federation*

R. M. Valeev. *D. Sc. (History), Russian Federation*

N. S. Yakhontova. *Cand. Sc. (Philology), Russian  
Federation*

I. V. Zaytsev. *D. Sc. (History), Professor of the Russian  
Academy of Sciences, Russian Federation*

ISSN 2311-5939

DOI 10.48612/IVRRAN/rmpt-9kut-xa91

© Institute of Oriental Manuscripts RAS

(Asiatic Museum), 2024

© Group of authors, 2024

## IN THIS ISSUE:

- L.S. Dampilova — Researcher of Literature and Shamanic Chants of the Mongolian Peoples  
(on the 70th Anniversary of the Scholar) (By Editorial Board) ..... 5
- Yuri V. Kuzmin — Historian and Mongolist from Irkutsk (on the 70th Anniversary of the Scholar)  
(By Editorial Board) ..... 9

### PHILOLOGY

- Serjee Munkhsaikhan.** Features of the Phonemes of Vowels “a” and “e” of Medieval Mongolian ..... 13
- Youli A. Ioannesyan.** From the History of the Study and Classification of Persian  
and Other West Iranian Dialects ..... 18
- Ejincairang (Ogyen Tsering).** About the Quadrilingual Edition of the “Sutra in Forty-two sections” ..... 25
- Vadim Yu. Klimov.** Poetic Praises of Shinran dedicated to Dao-cho (562–645) ..... 30
- Rita P. Sumba.** Tibetan manuscripts and Block prints from the collections  
of the National Museum of the Republic of Tuva ..... 42

### HISTORY

- Agvaantseren Mandirmaa.** Years of Life of A. M. Pozdnev in Vladivostok (1899–1903) ..... 48
- Julia V. Boltach.** Mentions of Tibet (Tobea) and the Reflection of the Early Contacts between  
Tibetans and Koreans in the Hereditary Houses Section of the History of Goryeo (Goryeo sa) ..... 57

### ACADEMIC LIFE

- Dandaryn Yondon (1944–1996) (By Editorial Board) ..... 68
- Osornamzhsimyn Sukhbaatar (1944–2005) (By Editorial Board) ..... 70
- Konstantin A. Beketov, Natalya K. Beketova, Khurelbaatar Damdinsuren.**  
“The Roads of N. K. Roerich”: the Expedition of St. Petersburg Ilya Repin Academy of Arts  
to Mongolia (Beginning) ..... 71
- Sergei L. Burmistrov.** First Annual International Conference in Memory  
of Vsevolod Sementsov «Philosophical Sanskrit Texts: Problems of Reading and Interpretation»  
(Jaipur, November 22–28, 2022) ..... 89
- Julia V. Boltach, Irina V. Kulganek.** The Twelfth St. Petersburg Seminar  
of Tibetan Studies dedicated to 145th anniversary of B. B. Baradiin (1878–1937)  
(St. Petersburg, November 14, 2023, IOM RAS) ..... 93

### REVIEWS

- Tatiana D. Skrynnikova.** New Books on Mongolian Studies ..... 98
- Tamara G. Basangova.** Proceedings and Publications on Kalmyk Folklore in 2023 ..... 103

## Ю. В. КУЗЬМИН – ИРКУТСКИЙ ИСТОРИК-МОНГОЛОВЕД (К 70-ЛЕТИЮ)

Юрий Васильевич Кузьмин, доктор исторических наук, заслуженный профессор БГУ, почетный доктор Монгольского государственного университета, член-корреспондент Академии военных наук, представитель иркутской научной школы монголоведения, свою жизнь посвятил истории науки о Монголии, став одним из ведущих российских историков-востоковедов, прекрасно владеющий методикой исторических исследований и обширных знаний истории научных востоковедных центров.

Ю. В. Кузьмин родился 07.03.1954 г. в селе Корсаково Республики Бурятия. Перед поступлением в Иркутский государственный университет, с 1972 по 1974 гг., служил в Советской армии. Исторический факультет Иркутского государственного университета окончил с отличием в 1980 г., и был рекомендован в аспирантуру Восточного факультета Ленинградского государственного университета им. А. А. Жданова, в которую он успешно поступил в том же году. Итогом этого периода творчества исследователя стала защита кандидатской диссертации в 1985 г. Работа была посвящена современной монгольской историографии, касающейся ключевых проблем демократического этапа монгольской революции (1921–1940 гг.). Научным руководителем выступил известный историк-китаевед Лев Абрамович Березный (1915–2005), оппонентами – ведущие российские востоковеды Евгений Иванович Кычанов (1932–2013) и Марк Исаакович Гольман (1927–2021). После защиты кандидатской диссертации Ю. В. Кузьмин работал на международном факультете Иркутского государственного университета, совмещая преподавание с учебой в докторантуре на кафедре мировой истории и международных отношений ИГУ. В 1998 г. им была защищена докторская диссертация по теме «Монгольский и Урянхайский вопросы в общественно-политической мысли России (конец XIX – 30-е гг. XX в.)». Научным консуль-



тантом выступил доктор исторических наук, профессор Г. Н. Новиков (1949–2008), официальными оппонентами – доктор исторических наук, профессор Т. Д. Скрынникова, доктор исторических наук, профессор Ю. М. Бутин (1931–2002), доктор исторических наук, профессор В. В. Грайворонский. Более двадцати последующих лет Ю. В. Кузьмин проработал профессором кафедры мировой экономики Байкальского государственного университета, с 2023 г. он – профессор кафедры отечественной истории.

Ю. В. Кузьмин является одним из ведущих специалистов в области истории и историографии России и Монголии, монгольского и зарубежного монголоведения. Исследуя проблемы русско-монгольских отношений, мировой экономики и геополитики, являясь автором более 20 монографий и 500 научных статей, он внес весомый вклад в изучение истории, экономики

и общественной мысли Монголии. Труды исследователя опубликованы в Монголии, Франции, Польше, Китае, Японии, Южной Корее, США, Германии.

Научные интересы ученого составляют история и историография Монголии, история России и история российской науки, военная история, мировая экономика и геополитика, китаеведение и востоковедение, культура стран Востока. Ю. В. Кузьмин является известным в России и за рубежом специалистом в области новой и новейшей истории Монголии, монгольской историографии, историографии российского монголоведения XVIII–XX веков, современной монгольской экономики и общественной мысли Монголии, геополитики и системы международных отношений в Восточной Азии. Ученым скрупулезно выявлены и основательно проанализированы оценки и характеристики «монгольского вопроса» дипломатами, военными, торговцами, монголоведами, политиками России. Итоги проделанной работы отражены в основных книгах: «Урянхай в системе русско-монголо-китайских отношений» (2000); «П. А. Бадмаев: дипломат, политик, предприниматель» (2002); «История сибирского монголоведения» (2002); «Иркутское монголоведение: 1725–2004 гг. — исследователи и книги» (2004); «Экономика и культура Монголии» (2004); «Восточные проекты П. А. Бадмаева» (2006); «Профессор Н. Н. Козьмин: историк и экономист» (2006); «Монголия и Китай начала XX века в оценках российских военных исследователей» (2007); «Монголия и Китай начала XX века в оценках российской военной разведки» (2007); «История изучения Монголии в Иркутске» (2011); «Иркутская школа монголоведения» (2014); «Доктор П. А. Бадмаев: ученый, дипломат, предприниматель» (2014); «Монголия и русско-монгольские отношения первой половины XX века. Проблемы истории и историографии» (2016); «История Монголии, и ее международных отношений в XX веке в работах монгольских и российских исследователей» (2018). Научное наследие Ю. В. Кузьмина ярко свидетельствует о его блестящем владении различными историческими жанрами: изданные им сборники

документов, биографии, эпистолярное наследие исторических деятелей выполнены на высоком современном научном уровне.

Успешно продолжая традиции иркутской школы монголоведения, основателем которой были А. В. Игумнов (1761–1834) и Я. П. Шишмарев (1833–1915), работая в научной парадигме своих учителей Н. П. Шастиной (1898–1980), Е. М. Даревской (1919–2010), В. В. Свирина (1936–2012), Ю. В. Кузьмин ввел в научный оборот важные сведения о становлении, развитии и современном состоянии иркутской школы монголоведения, восстановив забытые имена сибирских исследователей Монголии, уточнив их творческие биографии и научный вклад в российское и мировое монголоведение.

Проявляя особый интерес к работам о геополитике в треугольнике Россия-Монголия-Китай, Ю. В. Кузьмин обратил внимание на российских военных монголоведов начала XX века и впервые ввел в научный оборот ценные сведения о полковниках В. Л. Попове (1864–?), А. М. Баранове (1865–?), И. В. Тонких (1877–1939). Теме военного востоковедения посвящены монографии «Монголия и Китай начала XX века в оценках российских военных исследователей» (2007) и «Монголия и Китай начала XX века в оценках российской военной разведки» (2007), ряд статей, докладов и организованных им двух международных научных конференций, посвященных истории войны на Халхин-Голе (2009, 2014). В опубликованных статьях по военной тематике, ученым предложены новые подходы в оценке войны в Монголии в 1939 г., определении времени начала Второй мировой войны, трактовке дипломатической истории. Научные выводы Ю. В. Кузьмина получили широкий отклик в отечественной и мировой историографии.

Ю. В. Кузьминым прочитаны лекции и проведены семинарские занятия по учебным курсам: «Страноведение СССР», «История России», «История мировой экономики», «История восточной культуры и религий», «История Монголии», «Монголия в системе международных отношений», «Мировая экономика», «Экономическая география и регионалистика», «Зарубежное страноведение». Под

его научным руководством защищено шесть кандидатских диссертаций по истории и историографии Монголии и стран Востока, более 40 магистерских диссертаций по мировой экономике и всемирной истории. В 2001 г. он создал научно-информационный Центр восточной культуры Байкальского государственного университета экономики и права. В 2004–2014 гг. ученый возглавил Международный центр азиатских исследований Иркутского педагогического университета, в 2008 г. организовал Центр изучения Монголии Байкальского государственного университета.

Высокие результаты в научной и педагогической деятельности исследователя получили признание в России и за рубежом. Ю. В. Кузьмин является заслуженным профессором Байкальского государственного университета экономики и права, почетным доктором Монгольского государственного университета, почетным доктором Института истории Монгольской академии наук, академиком Академии Ю. Цеденбала, членом корреспондентом Академии военных наук РФ, почетным работ-

ником высшего профессионального образования РФ. Он награжден медалью «Золотая звезда Ю. Цеденбала», орденом «Полярная Звезда», орденом «Золотая Звезда», медалью Общества российско-монгольской дружбы, медалью «За труды в просвещении», памятным знаком «80 лет победы на реке Халхин-Гол», медалью «100 лет Монгольской народной партии».

В 2024 г. завершен международный научно-исследовательский проект РФФИ «Мировое и российское монголоведение: национальные школы, концепции, персоналии», руководителем которого являлся Ю. В. Кузьмин. Впервые в российском монголоведении представлена полная картина российского и мирового монголоведения. Ученый продолжает работать над исследованием истории российского монголоведения, проводит изыскания в области отечественного военного востоковедения.

Редколлегия журнала «Mongolica» поздравляет юбиляра со знаковым событием в жизни, желает ученому и педагогу дальнейших успехов в плодотворной многосторонней деятельности!

### Основные научные труды Ю. В. Кузьмина

Русско-монгольский словарь. Общественно-политическая лексика. Иркутск, 1989.

Жамбалсурэн. Н., Кузьмин Ю. В., Цэвэнпурэв С. Монголия в современном мире. Иркутск, 1992. 61 с.

Кузьмин Ю. В. Монгольский и Урянхайский вопросы в общественной мысли России (Конец XIX – 30-е гг. XX в.): к постановке вопроса. Учебное пособие Иркутск: ИГУ, 1996. 56 с.

Кузьмин Ю. В. Монголия и монгольский вопрос в общественно-политической мысли России. Иркутск: Издательство Иркутского университета, 1997. 232 с.

Кузьмин Ю. В. Урянхай в системе русско-монголо-китайских отношений. Иркутск: Издательство Иркутского университета, 2000. 66 с.

Кузьмин Ю. В. П. А. Бадмаев: дипломат, политик, предприниматель. Иркутск: Изд-во БГУЭП, 2002. 108 с.

Кузьмин Ю. В. История сибирского монголоведения. Иркутск: Байкальский государственный университет, 2002. 56 с.

Кузьмин Ю. В. Тайны доктора П. А. Бадмаева. Иркутск: Оттиск, 2003. 123 с.

Кузьмин Ю. В. Иркутское монголоведение: 1725–2004 гг. — исследователи и книги. Иркутск: Изд-во БГУЭП, 2004. 134 с.

Кузьмин Ю. В. Экономика и культура Монголии на рубеже веков. Иркутск, 2004. 105 с.

Кузьмин Ю. В. Восточные проекты доктора П. А. Бадмаева. Иркутск: Байкальский государственный университет, 2006. 184 с.

Кузьмин Ю. В. Профессор Н. Н. Козьмин: историк и экономист. Иркутск: Байкальский государственный университет экономики и права, 2006. 68 с.

Кузьмин Ю. В., Свинин В. В. История изучения Монголии в Иркутске. Иркутск, 2006.

Монголия и Китай начала XX века в оценках российских военных исследователей. Иркутск, 2007;

Кузьмин Ю. В. Монголия и Китай начала XX века в оценках российской военной разведки. Улан-Батор, 2007. 162 с.

Кузьмин Ю. В., Свинин В. В. Иркутская школа монголоведения. Иркутск: Изд-во БГУЭП, 2014. 437 с.

Кузьмин Ю. В. Доктор П. А. Бадмаев: ученый, дипломат, предприниматель. М.: Товарищество науч. изд. КМК, 2014. 181 с.

Суходолов А. П., Кузьмин Ю. В. Монголия и русско-монгольские отношения первой половины XX века. Проблемы истории и историографии. Ир-

кутск: Издательство Байкальского Университета, 2016. 317 с.

*Суходолов А. П., Кузьмин Ю. В.* История Монголии, и ее международных отношений в XX веке в работах монгольских и российских исследователей. Иркутск: Издательство Байкальского госуниверситета, 2018. 231 с.

Монголия в трудах генерального консула Российской империи в Урге Я. П. Шишмарева: некоторые мысли о праве России на Амур в документах и публикациях: (к 160-летию Генерального консульства России в Монголии). Составители: А. И. Шинковой, Ю. В. Кузьмин. Иркутск: Издательский дом БГУ, 2021. 341 с.

*Кузьмин Ю. В., Цэрэн Ц.* Эпистолярное наследие академика Б. Ринчена. Иркутск: Оттиск, 2021. 180 с.

*Кузьмин Ю. В.* Российские исследователи Монголии: биобиблиографический словарь. Иркутск: Издательство Байкальского государственного университета, 2021. 397 с.

*Кузьмин Ю. В., Урангуа Ж.* Историки Монголии XX века. Иркутск: Изд-во «Репроцентр», 2022. 404 с.

*Кузьмин Ю. В.* Монголоеды России XX века: персоналии, творческое наследие, концепции. Иркутск: Оттиск, 2022. 320 с.

Российские исследователи Монголии (XIX–XXI вв.). Биобиблиографический справочник. Составители: *Кузьмин Ю. В., Дугаров В. Д., Полянская О. Н., Нолев Е. В., Василенко В. А.* Иркутск: ООО «Репроцентр», 2022. 614 с.

*Кузьмин Ю. В., Козырская, И. Е.* Россия – Монголия – Китай: сотрудничество, вызовы, противоречия. Иркутск: Изд-во Репроцентр+, 2023. 242 с.

*От Редколлегии*